

# *St. Martin of Tours R.C Church* *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



## **Our Lady of Lourdes CHAPEL**



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

### **OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

*Monday - Friday \* Lunes a Viernes*

**9:00 AM - 5:00 PM**

*(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)*

*Saturday - Sábado*

**9:00 AM - 2:00 PM**

### **~ OUR MISSION ~**

*We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.*

### **~ NUESTRA MISION ~**

*Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.*

### **MISAS DIARIAS DE LA SEMANA** **WEEKDAYS MASS**

#### **ST. MARTIN OF TOURS**

*Lunes - Monday 7:00 PM Español*

*Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue*

*Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español*

*Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue*

*Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue*

#### **CONVENT OF MISSIONARIES**

*Jueves - Thursday 7:00 AM English*

#### **HORARIO DE MISA DOMINICAL**

#### **SUNDAY MASS SCHEDULE**

#### **Sábados - Saturday**

*6:30 PM Español San Martin de Tours*

#### **Domingo - Sunday**

*9:00 AM English St. Martin of Tours*

*10:30 AM Español San Martin de Tours*

*11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes*

*12:00 PM Español San Martin de Tours*

**PASTORAL CLERGY:** *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*  
*Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar*  
*Rev. Frank Mann, Parochial Vicar*  
*Deacon Alberto Cruz*

**Organist:** *Felix Olivo*

**PARISH TRUSTEES:** *Richard Troche*  
*Veronica Goldon*

**ADMINISTRATIVE STAFF:** *Leonelis Bencosme*  
*Janet Cruz*  
*Tatiana Tarondo*

**EXPOCISION DEL SANTISIMO**

**Horario**

*Lunes 6:00PM-7:00PM*

*Martes 10:00AM-12:00PM*

*Miercoles 6:00PM- 7:00PM*

*Jueves 10:00AM-12:00PM*

*Viernes 10:00AM-12:00PM*



**MISA Y NOVENA DEL DIVINO NIÑO**

*el Viernes 1ero. de Diciembre a las 7:00 PM. Empezando con la Exposición del Santísimo a las 6:00 PM, Rosario y Novena.*



**MISA DEL SANTO ROSARIO**

*Sábado, 2 de Diciembre a las 7:00AM en la Iglesia de San Martin de Tours.*



**SABATINA**

*Sábado 2 de Diciembre a las 7:00PM .. Más información llamar a Sarah (347) 907-0107*

**JORNADISTAS AND PRE-J'S**

*Estudiantes de Confirmación y demás jóvenes de la parroquia tienen reunión de Pre-Jornadista los Viernes 6:30 PM en el sótano de la Iglesia. El movimiento de la Jornada cumple 50 años entregados a la misma misión: "Jovenes evangelizando a Jovenes"*

**PUBLICIDAD**

*Considere la posibilidad de publicitar su negocio en el Boletín de la Iglesia todavía nos quedan algunos espacios. Su anuncio llegará a muchos hogares de nuestra comunidad. Póngase en contacto con la Rectoría para más información*

**"VENGAN BENDITOS DE MI PADRE TOMEN POSESION DEL REINO PREPARADO PARA USTEDES DESDE LA CREACION DEL MUNDO"**

**EVANGELIO Mateo 25:31`-46**

*En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Cuando venga el Hijo del hombre, rodeado de su Gloria, acompañado de todos sus ángeles, se sentará en su trono de Gloria. Entonces serán congregadas ante él todas las naciones, y él apartará a los unos de los otros, como aparta el pastor a las ovejas de los cabritos, y pondrá a las ovejas a su derecho y a los cabritos a su izquierda. Entonces dirá el rey a los de su derecha: "Vengan, benditos de mi Padre tomen posesión del Reino preparado para ustedes desde la creación del mundo; porque estuve hambriento y me dieron de comer, sediento y me dieron de beber, era forastero y me hospedaron, estuve desnudo y me vistieron, enfermo y me visitaron, encarcelado y fueron a verme. "Los justos le contestarán entonces: "Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te dimos de comer, sediento y te dimos de beber? ¿Cuándo te vimos enfermo o encarcelado y te fuimos a ver? "Y el rey les dirá: "Yo les aseguro que, cuando lo hicieron con el más insignificante de mis hermanos, conmigo lo hicieron." entonces dirá también a los de la izquierda: "apártense de mí, malditos; vayan al fuego eterno, preparado para el diablo y sus ángeles; porque estuve hambriento y no me dieron de comer, sediento y no me dieron de beber, era forastero y no me hospedaron, estuve desnudo y no me vistieron, enfermo y encarcelado y no me visitaron. "Entonces ellos le responderán: "Señor, ¿cuándo te vimos hambriento o sediento, de forastero o desnudo, enfermo o encarcelado y no asistimos?. "Y él les replicará: "Yo les aseguro que, cuando no lo hicieron con uno de aquellos más insignificantes, tampoco lo hicieron conmigo. Entonces irán éstos al castigo eterno y los justos a la vida eterna".*

**LECTURAS PARA EL 26 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

**1era Lectura:** Ezq.34:11-12, 15-17 **2da Lectura:** 1 Cor. 15:20-26,28

**Lectores**

**10:30 AM** Lourdes Bencosme  
Teresa Jaquez

**12:00 PM** Leonelis Bencosme  
Nieves Rodriguez

**INTENCIONES**

**INTENTIONS**

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO  
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

**SATURDAY, November 25th 6:30 PM**  
 †Jose Luis Serraty †Ruben D. Espinal †Cesar Hernandez

**SUNDAY, November 26th 9:00 AM**  
 †For Defay's Family †Milan G. Savon †Robert Cedeño  
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Raymond Suh & Family

**10:30 AM**  
 †María Elena Tineo †María Francisca Garcia † María Delfina Marte

**12:00 PM**  
 †Mario Villeta †Eucebio M. Luna †Luis Rosado †Jeffrey Zurita

**OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM**  
 †Ashley Torres †Sergio Arcentales †Monserratte Vega

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA  
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**MONDAY, November 27th 7:00 PM**  
 †Maria Cortoreal †Leonardo Salas †Saturnina Medina

**TUESDAY, November 28th 9:00 AM**  
 †Luciana Jimenez †Dievela Charles †Marcos Gomez

**WEDNESDAY, November 29th 7:00 PM**  
 †Isabel Arias †Francisco Herrera †Hilda Infante

**THURSDAY, November 30th 9:00 AM**  
 †Lydia Lopez †Carmen Morales †Martin Rijo

**FRIDAY, December 1st 9:00 AM**  
 †Franklin Collado †Isabel Arias †Isabella Cepin

**DONACIONES**

**DONATIONS**

**SAN MARTIN DE TOURS  
VELAS**  
 Noviembre 2017



En Memoria de:  
**José Eugenio Lopez**  
 Donado por: Carmen Lopez

**OUR LADY OF LOURDES  
HOST AND WINE**  
 November 2017



In loving Memory of  
**Fanny Louise Hall**  
 Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS  
VELAS**  
 Noviembre 2017



En Memoria de:  
**Francisco Bombon  
Angelita Chimbo**  
 Donado por: Rosa Bombon  
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS  
PAN Y VINO**  
 Noviembre 2017



En Memoria de:  
**Lydia Vargas Cortes**  
 Donado por: sus hijas  
 Alice, Ruth y Wanda

**"SI NO CONFIAMOS EN DIOS, EL MIEDO NOS PARALIZA"**

**" IF WE DO NOT TRUST IN GOD THE FEAR WILL PARALYZE US "**

*El Papa Francisco contó que el siervo malo esconde los talentos y nos los hace fructificar porque tuvo miedo de su jefe. "El miedo inmoviliza siempre y a menudo hace que se tomen decisiones equivocadas". El miedo desanima para tomar iniciativas, induce a refugiarse en soluciones seguras y garantizadas, y así se termina por no realizar nada bueno. Para ir adelante y crecer en el camino de la vidase necesita tener confianza", señaló. Esta parábola nos hace entender cómo de importante es tener una idea verdadera de Dios. No debemos pensar que Él sea un jefe malvado, duro y severo que quiere castigarnos. Si dentro de nosotros existe esta imagen equivocada de Dios, entonces nuestra vida no podrá ser fecundada, porque viviremos en el miedo y este no nos llevará a nada constructivo". Al contrario, "Jesús nos ha mostrado que Dios es un padre lleno de amor, de ternura, de bondad" y por eso "podemos pensar y debemos tener una inmensa confianza en Él". Francisco también explicó que Jesús muestra cómo de generoso y solícito es Dios sobre todo "con la acogida que hace de todos, especialmente de los pecadores, los pequeños y los pobres". Pero también "con sus advertencias, que revelan su interés para que no desperdiciemos inútilmente nuestra vida". "La parábola de los talentos nos llama de nuevo a una responsabilidad personal y a una fidelidad que sea también capaz de ponernos continuamente en camino sobre nuevas vías, sin enterrar el talento, es decir, lo dones que Dios nos ha confiado y de los que nos pedirá cuentas". (Radio Vaticano)*

*'Pope Francis told us that the bad servant hides the talents and makes us bear fruit because he was afraid of his boss. "Fear always immobilizes and often causes wrong decisions to be made." Fear discourages you to take initiatives, induces to take refuge in safe and guaranteed solutions, and thus ends up not doing anything good. To go forward and grow in the path of life you need to have confidence, "he said. This parable makes us understand how important it is to have a true idea of God. We should not think that He is an evil, hard and severe boss who wants to punish us. If within us there is this wrong image of God, then our life can not be fertilized, because we will live in fear and this will not lead us to anything constructive. "On the contrary," Jesus has shown us that God is a father full of love, of tenderness, of kindness "and therefore" we can and must have an immense trust in Him. "Francis also explained that Jesus shows how generous and solícito God is above all" with the welcome he gives to everyone, especially sinners. , the small and the poor ". But also "with their warnings, which reveal their interest so that we do not uselessly waste our lives." "The parable of the talents calls us back to a personal responsibility and a fidelity that is also capable of putting us on the road on new paths, without burying the talent, that is, the gifts that God has entrusted to us and for which he will ask us for an account ". (Vatican Radio)*

**“ COME, YOU WHO ARE BLESSED BY FATHER. INHERIT THE KINGDOM PREPARED FOR YOU FROM THE FOUNDATION OF THE WORLD”**

**GOSPEL**

**Matthew 25:31-46**

Jesus said to his disciples: “When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, he will sit upon his glorious throne, and all the nations will be assembled before him. And he will separate them one from another, as a shepherd separates the sheep from the goats. He will place the sheep on his right and the goats on his left. Then the king will say to those on his right, ‘Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, a stranger and you welcomed me, naked and you clothed me, ill and you cared for me, in prison and you visited me.’ Then the righteous will answer him and say, ‘Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? When did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? When did we see you ill or in prison, and visit you?’ And the king will say to them and reply, ‘amen, I say to you, whatever you did for one of the least brothers of mine, you did for me.’ Then he will say to those on his left, ‘Depart from me, you accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angel. For I was hungry and you gave me no food. I was thirsty and you gave no drink, a stranger and you gave no welcome, naked and you gave me no clothing, ill and in prison, and you did not care for me.’ Then they will answer and say, ‘Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or ill or in prison, and not minister to your needs?’ He will answer them, ‘Amen, I say to you, what you did not do for one of these least ones, you did not do for me.’ And these will go off to eternal punishment, but the righteous to eternal life.”

**READINGS FOR NOVEMBER 26TH, 2017**

**1ST :** Ezekiel 34:11-12,15-17 **2ND :** 1 Cor. 15:20-26,28

**Lectors 9:00 AM** Richard Troche & Carmen Troche

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT SCHEDULE**

**Monday 6:00PM-7:00PM**

**Tuesday 10:00AM-12:00PM**

**Wednesday 6:00PM– 7:00PM**

**Thursday 10:00 AM-12:00PM**

**Friday 10:00AM-12:00PM**



**DIVINE CHILD’S MASS**

On Friday, December 1st at 7pm. Beginning with Exposition of the Blessed Sacrament at 6:30 pm, Rosary and Novena.



**HOLY ROSARY MASS**

Saturday, December 2nd at 7:00PM at St Martin of Tours.



**ALTAR SERVERS**

If your child would like to serve as an Altar Server and has already received Holy Communion, please call the rectory, Mr Jeff Delices will contact you.

**JORNADISTAS AND PRE-J’S**

The Pre-Jornadista meetings for confirmed students and young adults of our parish, will take place every Friday at 6:30 PM in the church basement. The Jornada movement has the same mission for 50 years: “Youth Evangelizing Youth” .

**ADVERTISING**

Consider advertising your business in the Church Bulletin. Your ad will reach many households in our community. Contact the Rectory for more information.

**BAUTISMOS**

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

**BAPTISM**

Pease call or come to the rectory for information and dates.

**RECONCILIACION: (CONFESIONES)**

**San Martin de Tours:** Sábado 5:00 PM a 5:45 PM  
**Our Lady of Lourdes:** Domingo antes y despues de Misa de 11:00 AM

**RECONCILIATION: (CONFESSIONS)**

**St. Martin of Tours:** Saturday 5:00 PM to 5:45 PM  
**Our Lady of Lourdes:** Sunday before and after the 11:00 AM Mass

**MATRIMONIO**

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

**HOLY MATRIMONY**

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

**UNCION DE LOS ENFERMOS**

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

**ANOINTING OF THE SICK**

Anointing of the sick is celebrated upon request.

**MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales)** : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

**FUNERAL MASS:** Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

**OFERTORIO NOVIEMBRE 18 Y NOVIEMBRE 19 2017**

**SAN MARTIN DE TOURS:**

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM ....	\$ 359.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM .....	\$ 1,393.00
	10:30AM.....	\$ 1,453.00
	12:00PM.....	\$ 1,181.00
F.F.P ❖	.....	\$ 522.00
<b>NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:</b>	11:00AM....	\$ 440.00



**OFFERTORY NOVEMBER 18TH & NOVEMBER 19TH 2017**

**SAINT MARTIN OF TOURS**

**GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP**

LIDER - LEADER: **ALTAGRACIA DIAZ**  
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

**GRUPO CURSILLISTAS**

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**  
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

**GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP**

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**  
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM  
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

**GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP**

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**  
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM  
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

**GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS**

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**  
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.  
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

**GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP**

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**  
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES  
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

**GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP**

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**  
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

**GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP**

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**  
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.  
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

**GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP**

LIDER - LEADER: **MARIA LOPEZ DE QUITUIZACA (347) 485-8898**  
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

**GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS**

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**  
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

**GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP**

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**  
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

**OUR LADY OF LOURDES**

**GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY**

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**  
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.  
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

**GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP**

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**  
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS